

Číslo zmluvy objednávateľa:

79/2018

Číslo zmluvy dodávateľa:

D1 k SZ 1/2018

DODATOK č. 1 k SERVISNEJ ZMLUVE

v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej tiež len „dodatok“ alebo „tento dodatok“)

I. ZMLUVNÉ STRANY

| | | |
|--|------------------------------------|---|
| I.1. Objednávateľ: | obchodné meno: | Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s. |
| | sídlo: | Priemyselná 10, 921 79 Piešťany |
| | právna forma: | Akciová spoločnosť |
| | Štatutárni zástupcovia: | Ing. Radovan Foltinský, predseda predstavenstva Ivan Šiška, člen predstavenstva |
| Osoba oprávnená na konanie vo veciach zmluvy: | | JUDr. Mgr. Michal Mrva, PhD |
| Osoba oprávnená na konanie v technických veciach: | | Ing. Miroslav Sedlák |
| | IČO: | 36 252 484 |
| | DIČ: | 2020172264 |
| | IČ DPH: | SK 2020172264 |
| | bankové spojenie: | VÚB, a.s., exp. Piešťany |
| | IBAN: | SK71 0200 0000 2700 0300 2212 |
| | SWIFT(BIC): | SUBASKBX |
| | zápis v registri: | Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Sa, Vložka č. 10263/T. |
| | (ďalej v texte len „objednávateľ“) | |
| I.2. Dodávateľ: | obchodné meno: | CORA GEO, s. r. o. |
| | sídlo: | A.Kmet'a 5397/23, 036 01 Martin |
| | právna forma: | Spoločnosť s ručením obmedzeným |
| | prevádzka: | Štefánikova 15, 058 01 Poprad |
| | Štatutárny zástupca : | Ing. Jozef Habiňák, konateľ spoločnosti |
| Zástupcovia vo veciach technických a zmluvných: | | Peter Šabo, account manažér Ing. Adriana Króliková |
| | IČO: | 31 612 989 |
| | DIČ: | 2020433888 |
| | IČ DPH: | SK2020433888 |
| | bankové spojenie: | UniCredit Bank Slovakia, a.s |
| | IBAN: | SK3911110000006605405016 |
| | SWIFT(BIC): | UNCRSKBX |
| | zápis v registri: | Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, Oddiel: Sro, Vložka č.2134/L. |
| | (ďalej v texte len „dodávateľ“) | |

II. PREDMET PLNENIA

Predmetom tohto dodatku je dodanie licencií a poskytnutie služieb (dodanie riešenia) pre systém technológie vody CG STEVO (ďalej v texte len „CG STEVO“) pre objednávateľa Trnavskú vodárenskú spoločnosť, a.s. (ďalej v texte len „TAVOS“). Dodané riešenie CG STEVO bude využívať jednotnú technológiu CG PTIS, spoločnú databázu, číselníky a bude prepojené na CG VGIS objednávateľa.

II.1. Predmetom dodatku je záväzok dodávateľa dodať objednávateľovi, za podmienok dohodnutých týmto dodatkom, predmet dodatku, ktorého dodanie je rozčlenené do 2.etáp a ktorý pozostáva z:

| | KS | Popis |
|---|-------|----------|
| 1.etapa | | |
| CG Prevádzkový denník ČOV (CG PD ČO) | 1 | licencia |
| CG Vodné zdroje - využije sa už zakúpená licencia (CG VZ) | 1 | licencia |
| Klientská licencia EDIT PD COV a VZ spoločná | multi | klient |
| Klientská licencia VIEW PD COV a VZ spoločná | multi | klient |
| OPTION CG PD ČOV - Import LABSYSTEM (importný nástroj) | 1 | option |
| OPTION CG PD ČOV - výstupy XML I. podľa vyhlášky | 1 | option |
| OPTION CG PD ČOV - zostavy I. | 1 | option |
| OPTION CG VZ - Import z LABSYSTEM (importný nástroj) | 1 | option |
| OPTION CG VZ - výstupy XML I. | 1 | option |
| OPTION CG VZ - zostavy I. časť | 1 | option |
| Školenie | 4,5 | ČD |
| Metodická podpora po implementácii | 4,5 | ČD |
| Implementácia - nastavenie štruktúry, prístupov, číselníkov | 7,5 | ČD |
| 2.etapa | | |
| OPTION CG PD ČOV - prepojenie GIS | 1 | option |
| OPTION CG PD ČOV - výstupy XML II. podľa vyhlášky | 1 | option |
| OPTION CG PD ČOV - zostavy II. | 1 | option |
| OPTION CG VZ - výstupy XML II. | 1 | option |

Legenda:

Licencia: Aplikačný softvér, autorom softvéru je spoločnosť CORA GEO, s.r.o.

Klient: počet aktuálnych prístupov

OPTION: funkčnosť licencie

1 ČD = 8 hodín pracovného času

Pri implementácii riešenia budú využité aktuálne licencie DB ORACLE objednávateľa.

II.1.1. Ďalšie prípadné služby nad rámec predmetu dodatku podľa čl. II ods. II.1 dodatku po realizácii implementácie sa budú realizovať na základe objednávky po predchádzajúcej dohode zmluvných strán.

II.1.2. Detailný popis a špecifikácia predmetu dodatku je obsiahnutá v prílohe č.1 Dodatku. Licencia k čiastkovým plneniam podľa čl. II ods. II.1 sa na základe dodatku udeľuje ako licencia nevýhradná, v územne obmedzenom rozsahu na použitie na území SR bez

časového obmedzenia po nadobudnutí platnosti dodatku. Odmena za udelenie licencie je súčasťou ceny za poskytnutie a dodanie predmetu dodatku podľa čl. IV dodatku..

II.1.3. Realizácia prepojenia CG STEVO na Labsystém CS 7 je viazaná na nasadenie riešenia spoločnosti CROSS Zlín, a.s., Hasičská 397, 763 02 Zlín – Louky, ČR do predvážky. Dodanie programového vybavenia Labsystém CS 7 je predmetom samostatnej zmluvy medzi objednávateľom a spol. CROSS Zlín, a.s., Hasičská 397, 763 02 Zlín – Louky, ČR. Dodávateľ sa zaväzuje zrealizovať prepojenie dodávaného riešenia až potom, ako mu objednávateľ oznámi úspešné dodanie programového vybavenia Labsystém CS 7. **V prípade nefunkčnosti prepojenia CG STEVO s programovým vybavením Labsystém CS 7 sa nepovažuje predmet dodatku za riadne dodaný.**

II.2. UPDATE - Údržba licencií CG STEVO

Zmluvné strany akceptujú, že riadna funkčnosť dodávaného riešenia CG STEVO je podmienená pravidelnou aktualizáciou dodávaného riešenia a z toho dôvodu sa dohodli na odoberaní pravidelných aktualizácií CG STEVO o frekvencii raz za 12 mesiacov. Dodávateľ poskytuje plnú podporu pri aktualizácii softvéru CG STEVO vo forme update. Pod pojmom „UPDATE“ sa pre účely tejto ponuky myslí priebežné vykonávanie štandardných zmien softvéru vyplývajúcich zo zmien operačných systémov a všeobecne platnej legislatívy, spracovávaných dodávateľom v súlade s jeho výrobným plánom a udržiavanie funkčnosti softvéru, ktorá bola dohodnutá v tejto zmluve. Táto podpora (UPDATE) je poskytovaná vo forme nových verzií a je realizovaná dodávateľom osobne alebo vzdialenou správou prostredníctvom služieb technickej podpory. Poskytovanie podpory (UPDATE) je samostatným periodicky sa opakujúcim sa plnením popri predmete dodatku podľa čl. II ods. II.1 Dodatku.

III. MIESTO, ČAS A SPÔSOB PLNENIA

III.1. Miestom plnenia predmetu dodatku je sídlo a prevádzka (Skúšobné laboratórium) objednávateľa..

III.2. Termín dodania predmetu dodatku je nasledovný:

III.2.1. I.etapa – licencie, klienti a option do 2 mesiacov od platnosti zmluvy

III.2.2. I.etapa – služby – školenie, metodická podpora, podpora po implementácii – do 4 mesiacov od platnosti zmluvy.

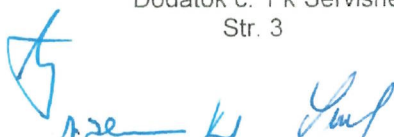
III.2.3. II.etapa – option – do 31.12.2019.

III.2.4. UPDATE – bude poskytovaný pravidelne v 12 mesačných intervaloch od začatia užívania CG STEVO objednávateľom.

III.3. Prevzatie čiastkových plnení vrámci predmetu dodatku podľa jeho čl. II.1 bude potvrdené podpisom dodacieho listu zmluvnými stranami. Ak v dodacom liste budú vytknuté vady alebo nedorobky, nepovažuje sa čiastkové plnenie za riadne dodané.

III.4. Dodávateľ môže realizovať v ASW zmeny, ktoré zvyšujú úroveň a možnosti použitia ASW a zmeny v dôsledku vývoja operačných systémov, programovacích prostriedkov, technológií a technických zariadení. Dodávateľ bude o všetkých zmenách a požiadavkách z nich vyplývajúcich informovať objednávateľa.

III.5. Objávateľ sa zaväzuje, že dokončený predmet plnenia prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.



IV. ZMLUVNÁ CENA

IV.1. Cena predmetu dodatku v rozsahu uvedenom v článku II. je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade s § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách a v súlade s jeho vykonávacím predpismi. Cena predmetu dodatku je uvedená bez DPH a bola dohodnutá ako cena konečná a nemenná, zahŕňajúca všetky náklady dodávateľa na splnenie predmetu dodatku. DPH pre jednotlivé položky je stanovená podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty. Sadzba DPH je 20%. V prípade zmeny sadzieb DPH budú ceny upravené v zmysle platnej legislatívy.

IV.2. Cena predmetu dodatku je nasledovná:

| Predmet | Cena v EUR bez DPH |
|---|--------------------|
| Licencie | 4 800,00 € |
| Klientská licencia EDIT PD COV a VZ spoločná multilicencia | 4 800,00 € |
| Klientská licencia VIEW PD COV a VZ spoločná | v cene edit |
| MIS 605 | 11 310,00 € |
| OPTION CG PD ČOV - výstupy XML I. podľa vyhlášky | 2 610,00 € |
| OPTION CG PD ČOV - výstupy XML II. podľa vyhlášky | 5 220,00 € |
| OPTION CG VZ - výstupy XML I. | 1 740,00 € |
| OPTION CG VZ - výstupy XML II. | 1 740,00 € |
| PD ČOV | 9 135,00 € |
| CG Prevádzkový denník ČOV | 2 900,00 € |
| OPTION CG PD ČOV - Import LABSYSTEM (importný nástroj) | 1 450,00 € |
| OPTION CG PD ČOV - prepojenie GIS | 725,00 € |
| OPTION CG PD ČOV - zostavy I. | 1 450,00 € |
| OPTION CG PD ČOV - zostavy II. | 2 610,00 € |
| VZ | 2 610,00 € |
| CG Vodné zdroje – už dodané | 0 € |
| OPTION CG VZ - Import z LABSYSTEM (importný nástroj) | 1 450,00 € |
| OPTION CG VZ - zostavy I. | 1 160,00 € |
| Služby | 8 205,00 € |
| Školenie | 2 025,00 € |
| Metodická podpora po implementácii | 2 205,00 € |
| Implementácia - nastavenie štruktúry, prístupov, číselníkov | 3 975,00 € |
| Cena za predmet dodatku spolu bez DPH | 36 060,00 € |
| DPH 20% | 7.212,00 € |
| Cena za predmet dodatku spolu s DPH | 43.272,00 € |

IV.3. Cena za UPDATE podľa čl. II ods. II.2 v spojení s čl. III ods. III.2 bod III.2.4 dodatku (v druhom a ďalších rokoch po začatí užívania CG STEVO) je 5 292,50 € bez DPH ročne (DPH 20%: 1.058,50 Eur, cena UPDATE s DPH: 6.351,00 Eur).

V. PLATOBNÉ PODMIENKY

V.1. Cenu za predmet plnenia uhradí objednávateľ na základe daňového dokladu - faktúry. Faktúry budú obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

V.2. Dodávateľ bude objednávateľovi fakturovať v súlade s čl. III ods. III.2. dodatku tak, že vystaví faktúru do 5 pracovných dní po prevzatí príslušnej etapy diela (alebo jej časti) objednávateľom – podpisom dodacieho listu bez vytknutých väd a nedorobkov, prípadne po odstránení vytknutých väd a nedorobkov predmetu dodatku. V prípade úhrady ceny za UPDATE podľa čl. IV ods. IV. 3 zmluvy sa vystaví faktúra vždy k 31.3. príslušného roka.

Číslo zmluvy objednávateľa:

79/2018

Číslo zmluvy dodávateľa:

D1 k SZ 1/2018

Cena za každé čiastkové plnenie zmluvy podľa čl. II. tejto zmluvy je splatná do 21 dní odo dňa vystavenia faktúry.

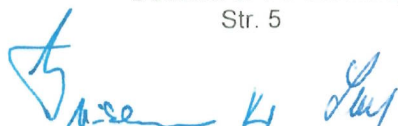
- V.3.** Podklad pre fakturáciu bude tvoriť dodací list podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán. Za dodávateľa podpíše dodací list account manažér podľa čl. I.2 dodatku, resp. ním poverená osoba a za objednávateľa osoba oprávnená konať vo veciach technických podľa článku I.1 dodatku alebo ním poverená osoba.

VI. REALIZÁCIA - PODMIENKY DODANIA

- VI.1.** Dodávateľ bude pri plnení predmetu dodatku postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné predpisy a podmienky dohodnuté týmto dodatkom. Dodávateľ sa bude riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, pokynmi objednávateľa, dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán.
- VI.2.** Pre riadne splnenie predmetu dodatku v čase plnenia je nutná súčinnosť objednávateľa s dodávateľom v oblastiach:
- VI.2.1.** objednávateľ umožní pracovníkom dodávateľa prístup ku všetkým dokumentom, ktoré sa týkajú predmetu dodatku,
- VI.2.2.** objednávateľ zabezpečí prístup k údajom v bežnom výmennom formáte pre potreby importu do štruktúry riešenia CG STEVO do 2 týždňov od podpísania dodatku ,
- VI.2.3.** zabezpečí technické vybavenie pre inštaláciu riešenia do 2 týždňov od podpísania dodatku,
- VI.3.** Kompetentná osoba pre styk s dodávateľom počas spracovania predmetu dodatku s právom preberať predmet zmluvy je podľa čl. I.1 zástupca objednávateľa vo veciach technických, pričom objednávateľ môže určiť ďalšie kompetentné osoby pre styk s dodávateľom v priebehu realizácie predmetu dodatku. Zmenu kontaktných osôb v priebehu realizácie predmetu dodatku oznámi objednávateľ písomnou formou do 10 dní od jej uskutočnenia, pričom za písomnú formu sa považuje oznámenie poštou na adresu sídla dodávateľa alebo e-mailom na adresu account manažéra alebo faxom na číslo 052-2851413,
- VI.4.** Za dodávateľa je za vykonanie predmetu zmluvy zodpovedný zástupca vo veciach technických a zmluvných (account manažér dodávateľa) uvedený v čl. I.2 tejto zmluvy. Zmenu kompetentných pracovníkov v priebehu plnenia predmetu dodatku oznámi dodávateľ písomnou alebo emailovou formou do 10 dní od jej uskutočnenia.
- VI.5.** Pre realizáciu prepojenia na informačný systém LABSYSTÉM CS 7 je nutná jeho inštalácia a zavedenie, za ktoré je zodpovedný objednávateľ. V prípade, že objednávateľ nezabezpečí inštaláciu IS LABSYSTEM CS 7, dodávateľ dodá predmet dodatku bez prepojenia a importných nástrojov, pričom za tieto čiastkové plnenia nebude objednávateľovi fakturovať.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- VII.1.** Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania a tvorí neoddeliteľnú súčasť Servisnej zmluvy, ev. č. obj. 79/2018 zo dňa 1.7.2018.
- VII.2.** Ostatné náležitosti neupravené týmto dodatkom sa primerane riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a Servisnej zmluvy ev. č. obj. 79/2018.
- VII.3.** Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je príloha č. 1.
- VII.4.** Tento dodatok je vypracovaný v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve sú určené pre objednávateľa a dve pre dodávateľa.



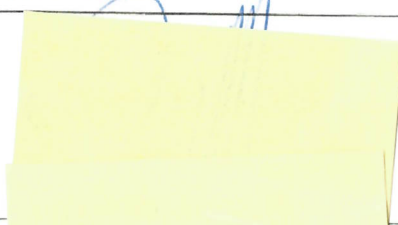
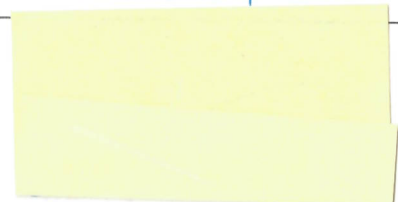
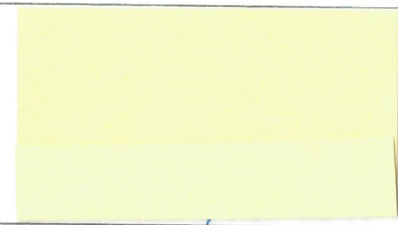
Číslo zmluvy objednávateľa:

79/2018

Číslo zmluvy dodávateľa:

D1 k SZ 1/2018

VII.5. Zmluvné strany po prečítaní dodatku prehlasujú, že súhlasia s jeho obsahom, je prejavom ich slobodnej vôle a že nebol dojednaný v tiesni a ani za inak nevýhodných podmienok.

| | |
|--|--|
| Dátum: 17.5.2019 | Dátum: 15.5.2019 |
|  |  |
| Ing. Radovan Foltinský predseda predstavenstva TAVOS, a.s. | Ing. Jozef Habiňák konateľ CORA GEO, s.r.o. |
|  | CORA GEO, s.r.o. prevádzka: Štefánikova 15, 058 01 Poprad sídlo: A.Kmeťa 5397/23, 035 01 Martin IČO: 31612989, DiČ: 2020433888 IČ DPH: SK2020433888 |
| Ivan Šiška člen predstavenstva TAVOS, a.s. | |

Príloha č. 1: „Popis predmetu dodatku“

Služby spojené nasadením riešenia

- Školenie - zaškolenie používateľov riešenia v rozsahu 4,5 ČD
- Metodická podpora - osobné konzultácie pracovníka dodávateľa so zamestnancami objednávateľa za účelom riešenia konkrétnych otázok súvisiacich s využívaním informačného systému, vzdialená správa pri metodických a implementačných zásahoch, konfigurácia a nastavovanie dodaného softvéru v rozsahu 4,5 ČD
- Implementácia - nastavenie štruktúry, prístupov, číselníkov, prevod dodaných údajov v štandardnom výmennom formáte v rozsahu 7,5 ČD

Moduly

Modul CG Vodné zdroje

Modul Vodné zdroje je súčasťou aplikácie CG PTIS a umožňuje:

- vedenie evidenčných kariet vodárenských zdrojov:
 - údaje o vodohospodárskych rozhodnutiach
 - údaje o umiestnení zdroja s prepojením na GIS (vlastnícke a technické pomery)
 - údaje o ochranných pásmach s prepojením na GIS
 - údaje o potencionálnych producentoch odpadoch s analýzou evidovaných údajov v GIS
 - základné údaje o odbere (povolené a doporučené množstvá)
 - extrémne hodnoty výdatností zdroja
 - dosiahnuteľné množstvo, bilančná kapacita zdroja
 - evidencia správcu zdroja, správcu povodia
- evidenciu denných výdatností zdrojov
- evidenciu plánovaných a skutočných mesačných odberov vody zo zdrojov
- prezentovanie výdatností a odberov vodárenských zdrojov za pôsobnosť spoločnosti, lokality povodia, vodovodov, okrskov alebo príslušného ekonomického konta
- sledovanie trendu výdatností a odberov vodárenských zdrojov
- základné štatistiky o prehľade odberov z vodárenských zdrojov
- zadávanie potrebných údajov z vodných zdrojov na dennej báze, ich modifikáciu a výstupy podľa požiadaviek prislúchajúcich organizácií (XML, pdf, word, excel)
- tlačové výstupy, prehľady a hlásenia na rôzne inštitúcie

Číslo zmluvy objednávateľa:

79/2018

Číslo zmluvy dodávateľa:

D1 k SZ 1/2018

Webpage Dialog

Hromadné vyplnenie

| Č. vodom | Název odber miesta | Podf. | Dátum od | Dátum do | Starý stav | Nový stav | Množstvo [m3] | Prietok [l/s] | Priemer [m3/mes] | Skut od | Skut do |
|----------|------------------------------------|--------------------------|------------|------------|------------|-----------|---------------|---------------|------------------|-----------|---------|
| 2013 | Lubiša VŠ pri Laborci | <input type="checkbox"/> | 01.03.2016 | 01.06.2016 | 51959 | 54187 | 2228 | 0.200293881 | | 170 | |
| 8073880 | VZ 1 - NVZ I Rani Hájov | <input type="checkbox"/> | 04.03.2016 | 01.06.2016 | 57755 | | | | | 0 | |
| 1227431 | VZ 17 - Močďala | <input type="checkbox"/> | 01.03.2016 | 01.06.2016 | 1000 | 1200 | 2000 | 0.251610306 | | 750 | |
| 9528178 | VR 37 - Kekočov | <input type="checkbox"/> | 01.01.2016 | 01.06.2016 | 1 | 2 | 1 | 0.000076145 | | 111.67 | |
| 1 | VKR 15 - Michalovce (VDJ B hora-ŕ) | <input type="checkbox"/> | 01.02.2016 | 01.06.2016 | 1000 | 2522 | 1522 | 0.145584634 | | 83.33 | |
| 8073159 | Dne Klčov | <input type="checkbox"/> | 01.05.2016 | 01.06.2016 | 175000 | | | | | 10416.67 | |
| 1000627 | Mňovce -vrt č 15 | <input type="checkbox"/> | 01.02.2016 | 01.06.2016 | 121555 | 152447 | 30892 | 2.954920069 | | 847.42 | |
| 70036809 | Východná -Str mesto I | <input type="checkbox"/> | 01.03.2016 | 01.06.2016 | 250 | 300 | 50 | 0.006290258 | | 404770.56 | |
| 8063869 | Kendice | <input type="checkbox"/> | 01.05.2016 | 01.06.2016 | 175000 | 180000 | 5000 | 1.866785141 | | 10416.67 | |
| 10000 | RVZ Lipany | <input type="checkbox"/> | 01.03.2016 | 01.06.2016 | 500000 | 600000 | 100000 | 12.580515298 | | 11430.11 | |
| 1234567 | Hradky - VŠ - odber obec TV | <input type="checkbox"/> | 01.04.2016 | 01.06.2016 | 1800 | 2000 | 200 | 0.037947784 | | 25 | |
| 1542444 | Vlasna spotreba AB | <input type="checkbox"/> | 01.03.2016 | 01.06.2016 | 500 | 4544 | 4044 | 0.508756039 | | 41.67 | |

< >

Uložiť Uložiť a zavŕnú Zrušiť